

N° 1281

26/05/23

# ETAMPES

## BULLETIN MUNICIPAL

*Info*

### LES TABLETTES DU CŒUR

Un projet solidaire et innovant pour  
le Centre Hospitalier Sud-Essonne P.4



VILLE  
D'ÉTAMPES

# / COUP D'ŒIL EN IMAGES /

## JOURNÉE NATIONALE DES MÉMOIRES DE LA TRAITÉ, DE L'ESCLAVAGE ET DE LEURS ABOLITIONS

La Ville d'Étampes a rendu hommage aux victimes de l'esclavage, un devoir de mémoire rendu chaque année, moment essentiel pour le Maire d'Étampes Franck Marlin et son équipe municipale. Devant la place Victor-Schœlcher, de nombreuses personnalités se sont réunies et plusieurs gerbes ont été déposées.



10  
MAI



Photos :  
C. Fougereux-Léger  
C. Labranche  
B. Paschal

## CONCERT DE MUSIQUE FRANÇAISE

Dans le cadre du Millénaire de la Collégiale Notre-Dame-du-Fort, les spectateurs étaient invités à assister à un concert de

musique française par le quatuor Midi-Minuit, ainsi qu'à une représentation d'Éric Lebrun à l'orgue. Un magnifique moment qui a allié la beauté de la pierre et de la musique.



13  
MAI

## REPAS DE CLÔTURE DES TULIPES DE L'ESPOIR

Comme le veut la tradition, le Rotary Club invitait les bénévoles ayant contribué à la réussite de la 20<sup>e</sup> opération des Tulipes de l'Espoir pour un repas festif, lors duquel l'association a reçu la médaille de la Ville, soulignant ainsi le dévouement des membres pour cette opération solidaire annuelle.



14  
MAI

## PORTES OUVERTES DES SERRES MUNICIPALES

Les serres municipales ouvraient leurs portes au public, invitant les visiteurs à se promener parmi les allées fleuries pour observer le travail des agents municipaux. Cet évènement était aussi l'occasion de remettre les prix aux gagnants du concours des Maisons Fleuries 2022.



13  
MAI



14  
MAI

## SPECTACLE DE L'ASSOCIATION CORPS ET ARTS

Face aux spectateurs venus nombreux applaudir les artistes au théâtre intercommunal, l'association Corps et Arts présentait son gala de fin d'année « Almanach » dirigé par la présidente Laura Surest avec des danses inspirées des différents pays du Monde.

## / COUP D'ŒIL EN IMAGES /

### CHALLENGE DE PÉTANQUE BERNARD-MÉTIVIER

Plus de quarante joueurs se sont rencontrés pour la 2<sup>e</sup> édition du challenge de pétanque Bernard-Métivier par AVF (Accueil des Villes Françaises) Étampes, en hommage à l'ancien président de l'association qui nous a quittés il y a 3 ans.



16  
MAI

### VERNISSAGE DE L'EXPOSITION « COULEUR EN SOI »

À l'Espace Camille-Claudel, se déroulait le vernissage de l'exposition « *Couleur en Soi* », présentant les œuvres des élèves de Corinne Hennequin sous l'œil du Maire Franck Marlin et d'élus.



16  
MAI

### SPECTACLE DE L'ÉCOLE À L'ÈRE LIBRE

Les spectateurs étaient au rendez-vous pour la représentation du spectacle de l'École à l'Ère Libre à la salle des fêtes, adaptation du film *L'Étrange Noël de Monsieur Jack* avec des décors réalisés par les enfants et adultes de l'établissement scolaire alternatif.



16  
MAI

### VENUE DU TRUCK CEP

Le Truck CEP (Conseil en Évolution Professionnelle) faisait halte dans notre commune, l'occasion pour les personnes souhaitant changer de carrière, évoluer professionnellement ou créer une entreprise de rencontrer les équipes prêtes à les conseiller.



19  
MAI

### SPECTACLE JOB OU L'ERRANCE DU JUSTE

Dans le cadre du Millénaire de la Collégiale Notre-Dame, l'édifice accueillait *Job ou l'Errance du Juste*, un superbe spectacle proposé par le service culturel de la Ville, en partenariat avec le secteur pastoral d'Étampes. L'histoire de Job, personnage de l'Ancien Testament que Dieu mit à l'épreuve pour ébranler sa foi, fut un pur ravissement pour les spectateurs.



19  
MAI

## / SOLIDARITÉ /

# Étampes, Ville de cœur, s'associe au Rotary Club d'Étampes pour offrir des tablettes numériques au Centre Hospitalier Sud-Essonne



De gauche à droite : Michel Batard, Louis-Jean Marchina, Docteur Chirat, Sana Aabibou et Docteur Kassem.

**E**n réponse à un besoin, mais également dans une volonté d'apporter un soutien moral aux patients, le Maire d'Étampes Député Honoraire de l'Essonne Franck Marlin a souhaité s'associer au Rotary Club d'Étampes autour d'un projet commun et innovant : mettre à disposition des Services de Cancérologie des Hôpitaux d'Étampes et de Dourdan des tablettes numériques pour les patients en chimiothérapie anticancéreuse.

### LES TABLETTES DU CŒUR

Cette initiative des « Tablettes du Cœur », portée par l'Adjointe au Maire Sana Aabibou, a été menée en concertation avec les équipes médicales et la Direction du Centre Hospitalier Sud-Essonne (CHSE). Ce projet souligne ainsi le partenariat indéfectible entre la Ville d'Étampes, le Rotary Club d'Étampes et le Centre Hospitalier Sud-Essonne, qui œuvrent ensemble depuis plusieurs années sous l'impulsion de femmes et d'hommes généreux.

### UN TRAITEMENT LOURD

La chimiothérapie est un traitement lourd dont le but est de détruire les cellules cancéreuses, nécessitant de réaliser des perfusions à intervalles réguliers. Les patients doivent donc se rendre à l'hôpital plusieurs fois par mois et durant de longues heures. En mettant à dispo-

sition ces tablettes numériques, la Municipalité, et le Rotary Club d'Étampes qui finance l'opération, espèrent rendre plus confortable le temps du traitement pour les patients.

« L'idée de ce projet est de permettre aux patients de s'évader durant le temps du traitement qui peut durer jusqu'à 6 heures par jour. La tablette leur permettra donc de passer un moment de détente, de penser à autre chose. Nous nous sommes donc renseignés auprès du Docteur Hassan Kassem, spécialiste en médecine interne au CHSE que je remercie pour son investissement et son écoute. Au cours de nos échanges, nous avons souligné l'ennui que beaucoup peuvent ressentir. Finalement, nous avons opté pour la mise à disposition de tablettes numériques », a expliqué Sana Aabibou.

« Il nous paraissait naturel de participer à ce projet et d'apporter le financement, les membres du Rotary Club d'Étampes ont tous été unanimes sur cette décision. Nous avons donc commandé 22 tablettes : 10 pour le site d'Étampes, 10 pour le site de Dourdan et 2 pour les infirmiers d'accompagnement à l'annonce. Nous avons échangé avec les hôpitaux afin de savoir quel modèle de tablette correspondait le mieux. Les appareils seront sécurisés et reliés pour que tous puissent en profiter. Ils pourront regarder des films, des documentaires, lire, jouer... s'évader, tout sim-

plement. Nous initiions ce projet avec les sites d'Étampes et de Dourdan en espérant qu'il fasse un effet "boule de neige", que d'autres villes et hôpitaux le mettent aussi en place. Le moral joue beaucoup lors de la guérison d'une maladie, nous espérons donc que ces tablettes aideront les patients », a souligné Romuald Pailloux, président du Rotary Club d'Étampes.

« Aux deux services d'hôpital de jour, les équipes ont questionné les patients et recensé leurs envies en matière de jeux ou d'applications qu'ils souhaitaient retrouver sur les tablettes. Ils ont d'ailleurs déjà exprimé une grande satisfaction et leur enthousiasme », a expliqué Mireille Malafa-Pissarro, directrice des soins, coordinatrice générale des soins du CHSE. « Le but de ces tablettes est avant tout de les divertir, de leur faire penser à autre chose. Cette mise à disposition répond à un besoin, une attente des patients. Ces tablettes participent activement à leur prise en soin, au même niveau que la socio-

esthéticienne ou la sophrologie. »

« Certaines chimiothérapies peuvent durer 30 minutes et d'autres 4 à 6 heures. Ces tablettes numériques sont donc une bonne proposition pour les patients, qui vont pouvoir se détendre et se divertir pendant ce temps », a dit le Docteur Hassan Kassem, spécialiste en médecine interne au CHSE.

« Au CHSE, les patients ont déjà accès à un certain nombre de services bien-être qui s'ajoutent au suivi psychologique et relationnel de l'équipe médicale. Ces tablettes vont donc compléter ce parcours de prise en soin des patients », a ajouté Mélanie Dadie, cadre de l'hôpital de jour.

« En entendant parler de ce projet, les patients ont exprimé de la reconnaissance pour la prise en compte de leur individualité, de leur propre bien-être et confort. Ils ont ressenti une réelle impression de considération », a souligné Valérie Lallier, cadre des consultations.

Les tablettes seront remises au Centre Hospitalier Sud-Essonne début juin.

Étampes, Ville de cœur.

Une volonté  
de la Mairie

Le soutien  
financier du  
Rotary Club

## / ANIMATIONS /



### La Fête du Vélo à Étampes



À l'occasion de la journée mondiale de la bicyclette le **samedi 3 juin**, le Maire Franck Marlin a décidé d'organiser, en partenariat avec l'UCPA de l'Île de loisirs et la Fédération Française de Cyclisme, une nouvelle édition de la Fête du Vélo, grand retour d'une célébration familiale initiée pour la première fois à Étampes en 2010. Cette célébration a pour but de rassembler les Étampoises et les familles, tout en sensibilisant la population à ce mode de transport éco-responsable et le rendant accessible à tous. Dans ce but, la Ville a également mis en place une subvention de 100 € pour les achats d'équipements de vélo en 2021. **Pour en savoir plus à ce sujet, n'hésitez pas à vous renseigner à la Maison des Services Publics Municipaux (12, carrefour des Religieuses. Tél. : 01 60 81 60 70).**

**Samedi 3 juin, de 9 h à 12 h, à l'Île de loisirs (au Pôle Aventure, côté patinoire),** les visiteurs pourront s'essayer :  
 → **Au vélo-rigolo**, une attraction familiale pour les petits et les grands (tandem dos à dos, vélo qui recule, grand bicycle, vélo à roues décentrées, mini vélo, etc.).  
 → **Au vélo-smoothy**, une sensibilisation à l'alimentation équilibrée avec l'association Connaître et Protéger la Nature (CPN).  
 → **Au répar'velo**, un atelier pratique de

bricolage et réparation de vélo avec le Pôle Économie Solidaire.  
 → **Au vélo nature**, avec pumtrack et un par-cours en vélo électrique encadré par l'UCPA.  
 Ravi d'accueillir une telle manifestation sportive et festive, Gérard Hébert, président de l'Île de loisirs, conseiller régional et adjoint au Maire, invite les visiteurs à venir nombreux et souhaite que cet évènement soit un succès afin de le reproduire tous les ans.

### La fête des mères chez vos commerçants

Pour la fête des mères, l'association des commerçants Étampoises organise diverses animations, du 26 mai au 4 juin. Une exposition spéciale « fête des mères » - réalisée en partenariat avec les écoles Pauline-Kergomard, Jacques-Prévert, André-Buvat, l'école Jean-de-La-Fontaine de Morigny-Champigny et les accueils de loisirs intercommunaux Éric-Tabarly, Le-Petit-Prince et de Morigny-Champigny - sera présentée au public dans les commerces partenaires. Les Étampoises pourront effectivement admirer les très belles œuvres des enfants, accrochées dans les vitrines. Une tombola est également organisée avec de nombreux lots à gagner, dont un moment détente spa-massage ! Pour y participer, n'hésitez pas à vous rendre chez vos commerçants ! Ces derniers peuvent aussi vous aider à dénicher le cadeau parfait pour la fête des mères. Plus d'infos : page Facebook l'Étamnoise - Association des commerçants.



### 15<sup>È</sup> SALON TATTOO

Les 26, 27 et 28 mai, à la salle des fêtes Jean-Lurçat, se déroulera la 15<sup>È</sup> édition du Salon international Tattoo, spécial cosplay, organisé par Sandra et Rémy : « Nous invitons les visiteurs à se glisser dans la peau d'un personnage de fiction de leur choix et à venir au Salon costumés le samedi. À l'issue de la journée, le ou la meilleur(e) sera récompensé(e) par un prix d'une valeur de 300 €, valable sur l'expo ou au salon Rémy Tattoo. », déclarent-ils. Le Salon accueillera une trentaine de tatoueurs venus de toute la France, de Suisse ou encore de République Dominicaine. « On pourra se faire tatouer sur place et participer à un concours de tatouage. En partenariat avec JouéClub, nous proposerons aussi une garderie pour les enfants, sécurisée et ludique avec un concours de dessin ». Un espace dédié aux piercings avec une promo de 10 % est aussi prévue. Concerts et animations rythmeront également ce week-end placé sous le signe de l'encre et de la bonne humeur.  
**Le 26 mai, de 12 h à 23 h. Le 27 mai, de 10 h 30 à 23 h. Le 28 mai, de 10 h à 19 h 30. Tél. : 01 69 92 93 36. Tarifs : 5 € le vendredi, 8 € le samedi ou le dimanche, 20 € les trois jours. Plus d'infos sur Instagram « Convention Tattoo Étampes ».**



## / ÇA SE PASSE CHEZ NOUS /

### Jumelage Étampes-Borna

#### Un séjour réussi pour les habitants de Borna

Une délégation d'habitants de Borna a séjourné à Étampes du 10 au 13 mai. Trois journées aussi magnifiques qu'intenses pour consolider ces liens franco-allemands. Retour en images sur ce nouveau chapitre du jumelage Étampes-Borna.



Membres du comité de jumelage, familles d'accueil et élus attendaient avec impatience l'arrivée du bus mercredi 10 mai. Après 14 heures de trajet, nos homologues allemands étaient heureux d'arriver dans la Cité royale.



➤ Après une nuit de repos bien mérité, place aux sorties. Plusieurs visites étaient proposées notamment au Château de Versailles et à bord des bateaux mouches pour découvrir la Capitale.



➤ Comme de tradition depuis la création de ce jumelage, le sport a encore une fois été l'occasion de savourer ces moments de solidarité. Sur les pistes d'athlétisme ou dans le gymnase René-Jouanny, les jeunes Français et Allemands ont partagé leur passion grâce à la participation active d'Étampes Athlé et du Handball Étampoïsi ainsi que des judokas de l'association JADE.



➤ Le vernissage de l'exposition photo amenée par nos amis allemands se déroulait le vendredi matin à la Maison des Services Publics Municipaux. Les images, retraçaient l'histoire du jumelage depuis sa signature en 2000. Le Maire Franck Marlin a souhaité la bienvenue aux visiteurs et a rencontré le nouveau Maire de Borna, Oliver Urban. Les premiers magistrats ont réaffirmé le lien d'amitié entre les deux communes. Divers cadeaux ont été échangés, dont la médaille de la Ville d'Étampes offerte au Maire de Borna et un jeune cerisier offert à notre commune.



Le samedi soir, le Comité organisait un grand repas festif à la salle des fêtes avant le grand départ de la délégation allemande. La soirée s'est déroulée dans la joie et la convivialité, avec la représentation musicale des flûtistes de Borna et des membres du Conservatoire de musique. L'association Art Dance est également venue se produire sur scène. Après cette belle soirée, les habitants de Borna sont montés dans le bus des souvenirs plein la tête et prêts à accueillir les Étampoïsi l'année prochaine.

## / SPORTS /

### Badminton Sud-Essonne

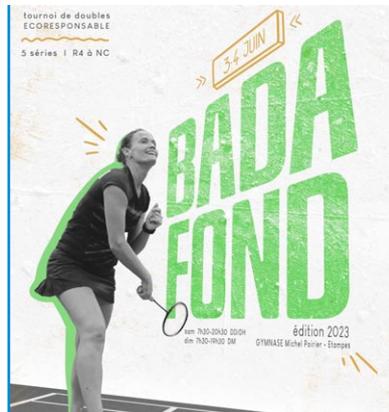
#### Festival d'animations et d'évènements pour finir la saison

Le Sud-Essonne, terre de Badminton ? Plus que jamais. La fin d'année scolaire sera sous le signe des volants et des raquettes ! Fusion de clubs, compétitions, atelier sur la Foire de l'Essonne Verte, journée portes-ouvertes... Le Badminton est sur tous les fronts.



#### 26 mai Fusion des clubs d'Étampes et d'Étréchy

« Après 5 années d'union, nous passerons à la vitesse supérieure avec la dissolution des 2 clubs pour les fusionner sous le nom Badminton Sud-Essonne (BSE) », précise Gilles Bekaert, président du club d'Étampes. « Cette nouvelle étape va nous permettre de continuer à grandir en étant l'un des clubs les plus importants du département. Nous officialiserons cette fusion lors de cette soirée festive et conviviale entre adhérents. »



#### 3 et 4 juin

##### Un Badafond puissance 10

Le grand tournoi annuel revient pour une 10<sup>e</sup> édition au Centre sportif Michel-Poirier. « Il y aura 220 joueurs durant le week-end. On a bon espoir d'avoir des finalistes, voire des vainqueurs issus du BSE », poursuit Gilles Bekaert. « D'autre part, la compétition est toujours labélisée éco-bad, un principe cher à notre club. »

#### 9 et 10 juin Opération Badtour sur la Foire de l'Essonne Verte

Le Badminton Sud-Essonne sera cette fois encore de la fête pour la Foire de l'Essonne Verte les 9 et 10 juin à l'île de loisirs.

les amateurs de volant pour des ateliers badminton.

« C'est un partenariat gagnant-gagnant qui fonctionne très bien : d'un côté, les visiteurs sont

heureux de s'adonner à ce sport dans un super cadre. De l'autre, cela nous donne de la visibilité et apporte de potentiels nouvelles recrues pour l'année prochaine. »

#### 19 juin Le Badminton Sud-Essonne ouvre ses portes

Coordination, rapidité, agilité, puissance... Envie de découvrir un sport complet de la tête au pied ? Le club vous invite à découvrir cette activité lors d'une journée portes-ouvertes lundi 19 juin, de 17 h 15 à 19 h 30, au gymnase René-Jouanny.

#### 24 et 25 juin

##### Le gratin départemental pour le tournoi jeune

Organisé par le Comité Départemental, la compétition réunira les meilleurs éléments venus de tout le département les 24 et 25 juin au Centre sportif Michel-Poirier.

#### 2<sup>e</sup> CHALLENGE ELITE CRÉDIT MUTUEL DU FCE



Brunoy, Sarcelles, Fleury ou encore Alfortville... il y avait du beau monde et les meilleures formations U10-U11 pour le 2<sup>e</sup> Challenge Elite Crédit Mutuel le 18 mai au Stade Jean-Laloyeau. Seize équipes se sont affrontées toute la journée et les bénévoles du Football Club Étampes (FCE) étaient pleinement mobilisés pour cette grande compétition.

Dans les tribunes, l'ambiance était au rendez-vous autour de la sono, de la buvette et de la tombola. Le Maire Franck Marlin et de nombreux élus étaient également présents pour cette belle journée placée sous le signe du ballon rond et du fair-play. Alfortville l'a emporté en finale face à Montigny-le-Bretonneux aux tirs aux buts. À noter les belles performances des équipes Étampoises : 1/4 de finale pour les U10 et 3<sup>e</sup> place pour les U11. « C'était une très belle journée.

Tout le monde a semblé apprécier l'organisation et l'ambiance. Merci aux bénévoles, à nos jeunes et dirigeants qui ont assuré l'arbitrage, à l'association Sufu-Africa qui a mis l'ambiance à la sono, à notre sponsor le Crédit Mutuel Étampes et à Jean-Claude Laloyeau qui a remis la coupe à nos U11, 3<sup>es</sup> du tournoi », a souligné Sébastien Marchand, président du FCE.



L'équipe U11 du FCE, 3<sup>e</sup> du tournoi.

## Du nouveau à la Police municipale

### Lutte contre les déchets et les dépôts sauvages UN NOUVEAU RÉFÉRENT

Ayant relevé la présence de nombreux déchets et dépôts sauvages dans différents quartiers de la commune, le Maire Franck Marlin a décidé que ces actes inacceptables ne seraient pas tolérés à Étampes. Ce problème, engendré par des personnes dénuées de sens commun et de respect envers le travail des employés municipaux, a de nombreuses fois été soulevé par les supports de communication de la commune. Régulièrement, des campagnes de sensibilisation et des rappels sont partagés auprès de la population afin de souligner que la propreté de la commune est de la responsabilité de chacun. Des contrevenants ont également été verbalisés, démontrant la volonté de la Municipalité d'appliquer une « tolérance zéro » lorsqu'il s'agit de maintenir la ville propre. Afin de renforcer la surveillance des quartiers, un référent déchets a été désigné au sein de la police municipale d'Étampes depuis début mai.

« Ma mission est de repérer les



déchets et les dépôts sauvages. Pour cela, je patrouille régulièrement en Ville, je suis en relation avec le centre de supervision urbain et les services techniques et voirie de la commune. Le but est également de retrouver les responsables, d'effectuer de la prévention et de la verbalisation », explique-t-il.

Le but de sa mission est donc d'entretenir le décor naturel de la Ville d'Étampes, en veillant à ce que les dépôts sauvages cessent et à ce que les responsables soient retrouvés et punis par la loi afin que ce genre d'actes ne soient pas réitérés. Pour rappel, les verbalisations peuvent aller jusqu'à 1 500 €. La mise en place de ce référent souligne encore une fois la détermination de la Ville d'Étampes de préserver son cadre bucolique et ses quartiers.

### POLICES NATIONALE ET MUNICIPALE MAIN DANS LA MAIN POUR PROTÉGER LES ANIMAUX

Selon des chiffres révélés par le Gouvernement, les faits de violence sur les animaux ont augmenté de 30 % entre 2016 et 2021. Un fléau qu'il convient de combattre sans attendre.



L'encadrement et la protection de nos amis canidés est une question primordiale qui mérite un dispositif adapté. C'est chose faite au sein de la police municipale d'Étampes puisqu'un référent canin a récemment été désigné. Sa fonction : répertorier tous les chiens de catégories 1 et 2 (dits dangereux) afin de protéger les citoyens mais aussi de prendre soin et de protéger tous les animaux qui subiraient de mauvais traitements. Le policier municipal sera ainsi en charge d'appliquer le droit en vigueur face aux actes de cruauté envers les animaux, de bien accueillir les personnes qui viendraient dénoncer ces actions, de mettre à l'abri les animaux et de présenter, le cas échéant, les personnes responsables devant les magistrats. Même principe du côté du Commissariat d'Étampes, où un référent canin a également été désigné au sein de la Police nationale. Comme elles l'ont toujours fait au niveau local, police nationale et police municipale sont ainsi amenées à travailler main dans la main, à recouper leurs informations. Une union sacrée au profit de la protection animale. **Pour tous signalements ou informations : 01 64 94 40 19.**

## Rénovations urbaines : rencontre constructive de la Ville et des représentants de l'État



Accompagné de plusieurs élus et agents de la Ville, le Maire Franck Marlin a reçu le 11 mai à l'Hôtel de Ville le nouveau Préfet délégué à l'égalité des chances, Alain Castanier, ainsi que le Sous-préfet, Stéphane Sinagoga, pour évoquer les projets urbains majeurs de la Ville. « La qualité de vie est une exigence que nous portons et qui régit notre action au quotidien », rappelle Franck Marlin. « En lien étroit avec la

commune et mes équipes, l'objectif est ainsi d'agir conjointement au service des habitants de la commune, porté par une volonté préfectorale et par ces conditions exceptionnelles qui vont profondément améliorer la vie de nombreux habitants. Dans la continuité de ce que nous menons ces dernières années, nous avons senti une écoute et une réelle volonté d'agir ensemble, Ville et État, pour faire avancer les dossiers. »

## INFOS MUNICIPALES

### • Pharmacies de garde

**Dimanche 28 mai : PHARMACIE DE LA BASTILLE :** 3 ter, rue Neuve-Saint-Gilles, à Étampes. **Lundi 29 mai : PHARMACIE CABOT :** 59, rue Haute, à Bouray-sur-Juine. **Dimanche 4 juin : PHARMACIE DE BRUNEAUT :** 43, rue des Ponts, à Morigny-Champigny.

### ÉTAT CIVIL

#### • Bienvenue à

Le 04/05 : Adam Belahcen ; Walid

Mohcini ; 06/05 : Cosmo Tenreiro ; 07/05 : Eliora Mbuyi Kande ; 08/05 : Oussaïd Benmehidi ; 09/05 : James Ouattara ; Naim Kebeli ; Chahid Benlafkih ; 12/05 : Aro Ranaivoson ; 14/05 : Léonor Attia Neiva Da Silva ; 15/05 : Hayden Anacharsis.

#### • PACS enregistrés

Le 12/05 : Manna Costantini et Jean-Philippe Lefèvre ; Naéïma Sileny et Abdoulhalim Daira.

#### • Félicitations à

Le 13/05 : Hava Malgaz et Ridvan Ibin ;

20/05 : Laëtitia Tournon et Jauffray Jousseau ; Sandra Goncalves et Luc Couquard.

#### • Ils nous ont quittés

Le 07/05 : Jean-Louis Pagnat, 66 ans ; 08/05 : Samira Bekkaoui, 39 ans ; Jeannine Caillieudeaux née Leheudre, 92 ans ; Lucienne Blin née Daniel, 91 ans ; Huguette Lefranc née Bytebier, 94 ans ; 13/05 : Rose Walker née Causse, 77 ans ; 15/05 : Pierre Bart, 84 ans ; 16/05 : Amalorpavamarie Desjardins née Carlos, 67 ans.

## / LIBRE EXPRESSION /

### ENSEMBLE ON FAIT TELLEMENT PLUS

**Le Maire exige de Veolia, délégataire en charge de l'eau potable choisi par l'Agglomération, de respecter ses engagements**

Nous avons mis en garde mais rien n'y a fait. Depuis le changement de prestataire pour l'eau au 1<sup>er</sup> janvier dernier dans cette compétence assurée par l'Agglomération, les Étampois se retrouvent totalement livrés à eux-mêmes. Nous enregistrons en mairie un nombre très conséquent de plaintes d'habitants qui se plaignent légitimement de la mauvaise gestion d'un service public essentiel.

**Manque d'information, difficulté à obtenir une intervention, absence de visibilité sur les conséquences financières, crainte d'une facture globale à régler en fin d'année...**

Les inquiétudes sont nombreuses, mais les réponses sont inexistantes. C'est inacceptable ! Nous continuerons à défendre les intérêts des Étampois et à faire remonter chaque doléance pour exiger des réponses claires, un service public de qualité, afin que l'Agglomération assure pleinement la mission qui est la sienne.

Franck MARLIN et la liste  
« Ensemble, on fait tellement plus »

### ÉTAMPES EN COMMUN

**// LE DÉSAVEU DES PLANTES VERTES //**

Dans une lettre au président de l'agglomération, F. Marlin désavoue ses adjoints, alors qu'ils ont validé l'ensemble du nouveau dispositif de collecte des déchets en commission.

Comme d'habitude, il joue sur les peurs et le mensonge. Qui peut nier pourtant que le mode de gestion actuel n'est pas optimal, que les déchets en sacs jaunes ne sont pas recyclés, que la collecte est parfois surdimensionnée ?

Nous approuvons leur redimensionnement et la nouvelle prise en charge des biodéchets, mais nous serons vigilants pour que les spécificités de chacun soient prises en compte.

Aujourd'hui, F. Marlin est un maire seul, sans crédibilité, qui détruit l'image d'Étampes. Une pensée pour ceux qui ont voté pour une politique de droite : ils n'ont que des courriers belliqueux, et une politique de la terre brûlée.

Nous serons là pour retrouver la sérénité dans la gestion municipale.

Mathieu HILLAIRE, Camille BINET - DEZERT,  
Jacques CORBEL, Maryline COMMEIGNES  
<http://www.etampesencommun.fr>  
[contact@etampesencommun.fr](mailto:contact@etampesencommun.fr)

### UNE ÉQUIPE S'ENGAGE POUR ÉTAMPES

Aucun texte n'a été transmis.

Clotilde Douard, Tarik Meziane et  
Isabelle Tran Quoc Hung  
Email : [eeetampes@protonmail.com](mailto:eeetampes@protonmail.com)

### UN AUTRE AVENIR POUR ÉTAMPES

**En 2023, la ville d'Étampes transfère 0€ de son budget de fonctionnement pour financer ses investissements...**

La ville n'a plus de marge de manœuvre pour investir, elle doit donc notamment emprunter ou vendre des biens.

**Nous estimons que, d'année en année, la situation budgétaire s'aggrave. Les indicateurs passent au rouge. Alors que faut-il faire ? À Étampes, la clé, c'est le budget de fonctionnement.** Moins la commune dépense au quotidien et plus elle peut investir dans des équipements, notamment sportifs et culturels, pour l'avenir des Étampois(es).

Nous devons augmenter les recettes, **sans augmenter les impôts déjà beaucoup trop élevés ou le coût des services**, et nous devons faire de réelles économies. Nous devons également faire des réaffectations de crédits et augmenter le niveau de nos subventions.

**La ville d'Étampes a un potentiel extraordinaire, mais nous devons changer la façon dont le budget est pensé, construit et utilisé. Et c'est ce que nous ferons.**

Gilles BAYART, Virginie TARTARIN et  
Emmanuelle ROYERE  
Email : [AutreAvenirEtampes@gmail.com](mailto:AutreAvenirEtampes@gmail.com)  
Site : [www.facebook.com/GillesBayartEtampes](http://www.facebook.com/GillesBayartEtampes)

## / ÇA SE PASSE CHEZ NOUS /

### Millénaire de la Collégiale Notre-Dame-du-Fort : Brigitte Fossey dans *La Passion du Verbe*

Dans le cadre du Millénaire de la Collégiale Notre-Dame-du-Fort, Brigitte Fossey se produira dans *La Passion du Verbe*, samedi 3 juin à 20 h 30, spectacle organisé en partenariat avec le Secteur Pastoral d'Étampes. Accompagnée par le violoncelliste Michel Baldo, Brigitte Fossey délivre sa passion pour le verbe sur scène. « Tout a commencé en 2016, lorsque j'ai proposé à Brigitte Fossey et à Catherine Salviat de faire un livre d'échange autour de leur passion commune, c'est-à-dire le verbe. Puis j'ai proposé d'associer une troisième auteure, pasteur à Vienne. Nous nous sommes ensuite réunis dans un petit village durant 4 jours et avons laissé parler le verbe qui a donné naissance à un livre. L'idée m'est venue de suggérer à Brigitte de décliner l'esprit du livre en un spectacle poétique. Celui-ci a été présenté plus d'une vingtaine de fois un peu partout en France. C'est à l'issue d'une de ces représentations que Saïda Churchill a eu la bonne idée de me contacter pour que

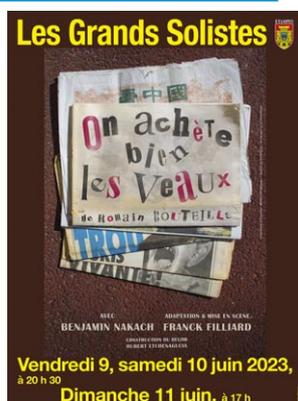


l'on se produise à Étampes », a expliqué Serge Sarkissian, producteur et metteur en scène du spectacle. « Chacune des auteures a ainsi exprimé ses liens et ses préférences littéraires, mais aussi sa découverte de la poésie... Brigitte met ainsi des textes pointus à la portée des spectateurs, captivant leur attention et les emmenant en voyage avec elle durant le temps du

spectacle. Elle a une fougue, une essence solaire, une générosité et un talent éblouissant. Chaque fois, nous avons l'impression de redécouvrir les textes grâce à sa passion. Elle réussit à atteindre le public, les gens repartent ainsi en ayant le sentiment d'avoir reçu quelque chose. » Grâce au talent de l'artiste et la solennelle structure de la Collégiale Notre-Dame-du-Fort, la soirée du samedi 3 juin promet d'être belle, rassemblant des amoureux de la poésie comme de simples curieux. **Entrée gratuite sur réservation : 01 69 92 68 70 ou 06 73 37 90 58. Brigitte Fossey sera aussi présente à la librairie Les Échappées, vendredi 2 juin, à 18 h.**

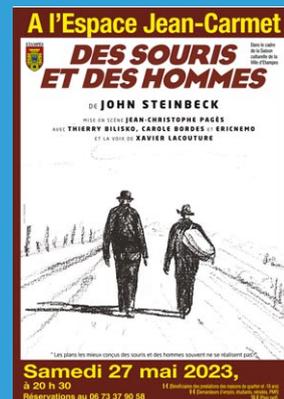
### ON ACHÈTE BIEN LES VEAUX, UN TEXTE DRÔLE, SALUTAIRE ET NÉCESSAIRE DE ROMAIN DE BOUTEILLE

« Cette œuvre était la première pièce que j'ai vue de Romain. Bien qu'il s'agissait d'un seul en scène, il avait décidé de l'adapter pour 9 acteurs qui disaient le texte sous forme de cœur parlé. Puis il l'a reprise sous sa forme solitaire en tournée dans toute la France, entre 1988 et 1995. Je l'accompagnais, je faisais sa régie. Et j'apprenais le métier. C'est à ce jour la pièce la plus impressionnante que je connaisse. Il y est question, en 3 parties, de la vie, de l'amour et de la mort. Benjamin Nakache, comédien de Toulouse, a proposé sa version à Romain



- car il était impossible de la jouer comme lui, il s'agissait de ses idées, si personnelles mais à la fois si universelles - Romain lui a donné le feu vert. », explique Saïda Churchill, en charge de la programmation culturelle de la Ville et compagne de Romain Bouteille, qui nous a quittés en 2021. Au théâtre Les Grands Solistes (21, rue Saint-Antoine). **Vendredi 9 et samedi 10 juin, à 20 h 30. Dimanche 11 juin, à 17 h. Réservations : 06 73 37 90 58 / 01 69 92 68 70. Tarifs : 10 € ; 15 € ; 20 €.**

### Des souris et des Hommes, le grand classique de la littérature américaine



Californie, milieu des années 30, George et Lennie mènent une vie d'errance. Ils n'ont qu'un rêve : posséder leur propre ferme, y élever des lapins et être libres. Cette œuvre de John Steinbeck nous offre le sentiment étrange d'une nostalgie rêvée. La mise en scène de Jean-Christophe Pagès, l'interprétation de Thierry Bilisko, la danse de Carole Bordes, les airs de blues joués sur scène par le guitariste Ericnemo et la voix de Xavier Lacouture, nous plongent avec délice dans cette chaleur dramatique. Venez donc découvrir cette œuvre :  
 > Samedi 27 mai, à 20 h 30.  
 > À l'Espace Jean-Carmet (1, rue des Noyers-Patins).  
 > Tarifs : 18 € (plein tarif) ; 9 € (demandeurs d'emploi, étudiants, retraités, PMR) ; 5 € (-de 18 ans, personnes bénéficiaires des Maisons de quartier de la Ville).  
 > Réservations : 06 73 37 90 58 ou 01 69 92 68 70.

## / À SAVOIR /

### FERMETURE TEMPORAIRE DE LA POSTE



En raison de travaux, le bureau de Poste situé 9, place de l'Hôtel-de-Ville sera **fermé à partir du 8 juin à 18 h et rouvrira le 4 juillet à 9 h**. Pour connaître les modalités de continuité du service, rendez-vous sur le site Internet de la Ville d'Étampes, rubrique « Actualités ».

### NOUVELLE SIGNALÉTIQUE POUR LE CENTRE D'EXAMEN DU PERMIS DE CONDUIRE



Après la vente des locaux de la Direction Départementale du Territoire (avenue de Coquerive), les inspecteurs ne pouvaient plus exercer sur la commune. Le Maire d'Étampes s'est alors démené pour trouver une solution en signant une convention avec l'État pour conserver ce service de proximité. Des locaux ont été rénovés et réaménagés rue du Pont-Saint-Jean afin d'y installer cette antenne du Sud-Essonne. Afin de mieux identifier ce lieu et de le faire connaître aux futurs candidats pour l'obtention du permis de conduire, une signalétique adaptée a récemment été apposée à proximité.

### LE SALON DE COIFFURE FRANCK PROVOST RECRUTE

*"Vous avez envie de rejoindre une équipe dans laquelle vous pourrez vous épanouir ? Nous recherchons des coiffeurs (h/f) dans le salon Franck Provost du centre commercial Leclerc d'Étampes »,* invite le salon de coiffure.

**Contact : 01 69 58 81 32 et demandez Gwendoline.**

### SAINT-MARTIN : VIDE MAISON

Rendez-vous les **27, 28 et 29 mai, de 9 h à 18 h**, pour un vide-maison dans le quartier Saint-Martin, rue René-Paulin-Hippolyte. **Plus d'informations : 06 78 10 86 87.**

### STAGE DE RÉVISIONS SCOLAIRES PAR LE SIJE

Le **31 mai, puis les 7 et 14 juin**, le Service Information Jeunesse d'Étampes (SIJE) propose des stages de révisions scolaires pour les collégiens et lycéens afin d'être accompagné dans les matières telles que mathématiques, français et anglais.

> **Tarifs : 20 € pour les Étampois, 30 € pour les extérieurs.**  
> **Inscriptions auprès du SIJE : 22, rue des Marionnettes ou 01 69 92 68 00.**

### SORTIE À MAILLÉ, UNE VISITE CHARGÉE D'HISTOIRE

Le **samedi 3 juin**, l'Amicale des Combattants d'Étampes organise une sortie à Maillé (37) : le 25 août 1944, 124 habitants du village sont massacrés par des soldats allemands et le bourg est incendié avant d'être bombardé. Après le drame, le village est reconstruit et son histoire tombe dans l'oubli. Au programme de cette sortie : départ d'Étampes à 7 h 30 pour une arrivée à Maillé vers 10 h, projection d'un documentaire historique, visite du Mémorial, dépôt de gerbes au cimetière, départ pour la ville de Savonnières pour une visite de la grotte pétrifiante juste après un déjeuner au restaurant. Si vous désirez vous inscrire, n'hésitez pas à **contacter le président de l'Amicale, Pierre Lambeseur au 06 08 67 66 16 avant le 30 mai.**

### L'ESPACE CAMILLE-CLAUDEL (RE)PREND L'AIR

Les bibliothécaires et animateurs de l'Espace Camille-Claudé donnent rendez-vous aux enfants et parents :

> **chaque vendredi, de 17 h à 18 h 30 du 2 au 30 juin** dans le parc urbain Saint-Michel pour lire et écouter des histoires,  
> **chaque mardi, de 17 h à 18 h 30 du 6 au 27 juin** sur le parvis du Centre social Camille-Claudé pour profiter des jeux de la ludothèque. **Tél. : 01 69 95 50 00.**

## HOROSCOPE

-  **BÉLIER** 21 mars - 20 avril  
C'est une période favorable pour vous fixer des objectifs à long terme.
-  **TAUREAU** 21 avril - 20 mai  
Vous aurez la possibilité de faire des choix déterminants pour avancer.
-  **GÉMEAUX** 21 mai - 21 juin  
Ne vous laissez pas envahir par la nostalgie. Vous devrez vous tourner vers l'avenir.
-  **CANCER** 22 juin - 22 juillet  
Une belle semaine pour entretenir des rapports harmonieux avec votre partenaire.
-  **LION** 23 juillet - 23 août  
La semaine sera dynamique mais sans surprise et cela vous conviendra très bien.
-  **VIERGE** 24 août - 22 septembre  
Vous bénéficierez d'une belle énergie et d'un grand tonus qu'il faudra canaliser.
-  **BALANCE** 23 septembre - 22 octobre  
Un grand vent de passion va souffler dans votre ciel amoureux.
-  **SCORPION** 23 octobre - 21 novembre  
Bonne résistance physique mais soyez raisonnable, n'abusez pas des bonnes choses !
-  **SAGITTAIRE** 22 novembre - 21 décembre  
Un sentiment amical pourrait se transformer en une relation plus tendre.
-  **CAPRICORNE** 22 décembre - 19 janvier  
N'attendez pas que l'on vous propose des sorties. Prenez les choses en main.
-  **VERSEAU** 20 janvier - 19 février  
Vous ferez preuve de plus de maîtrise que d'ordinaire. Réagissez avec plus de calme.
-  **POISSONS** 20 février - 20 mars  
Les influences astrales seront bénéfiques à votre évolution professionnelle.

## MÉTÉO DU WEEK-END

**Samedi 27 mai**



**S<sup>t</sup> Augustin**

Matin : **12°**  
Après-midi : **24°**

**Dimanche 28 mai**



**Pentecôte**

Matin : **12°**  
Après-midi : **25°**

**Lundi 29 mai**



**Lundi de Pentecôte**

Matin : **11°**  
Après-midi : **23°**



Retrouvez toute l'actualité de la Ville sur les réseaux sociaux et le site Internet [www.etampes.fr](http://www.etampes.fr)



Retrouvez *Etampes info*, l'agenda culturel et sportif chaque vendredi sur [www.etampes.fr](http://www.etampes.fr) ou en vous inscrivant à la newsletter (formulaire disponible en bas de la page d'accueil du site).

N° 1281  
26 mai  
2023



Retrouvez-nous sur le site  
[www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr)



Bimensuel municipal  
de la Ville d'Étampes

N° ISSN 2800-2369

Tél. : 01 60 81 60 50  
Courriel :  
communication@  
mairie-etampes.fr

**Directeur de la publication :**  
La Direction Générale

**Rédacteur en chef :**  
Benjamin Paschal

**Rédaction-photos :**  
Christine Fougereux-Léger  
Charlotte Labranche

**Maquettiste :**  
Murielle Kusy-Broudieu

**Secrétariat :**  
Tiphany Vergne

**Impression :**  
Imprimerie municipale



## CONSEIL MUNICIPAL

• **Vendredi 9 juin**

À 19 h 30, à la Maison des Services Publics Municipaux (12, carrefour des Religieuses) et retransmis en direct sur la page Facebook de la Ville.

## COMMÉMORATIONS

• **Samedi 10 juin**

**Cérémonie commémorative en mémoire des victimes du bombardement d'Étampes du 10 juin 1944.**

9 h : rassemblement au square du 10-juin-1944.

9 h 25 : dépôt de gerbe au cimetière Saint-Pierre.

9 h 50 : dépôt de gerbe à la stèle du Lieutenant Cory-H-Grant – Fernand-Minier, rue Henry-Farman.

10 h 05 : dépôt de gerbe au monument Dallier.

10 h 30 : dépôt de gerbe à la stèle du square du 10-juin-1944.

11 h : messe en l'Église Saint-Gilles et dépôt de gerbe.

11 h : messe en l'Église Saint-Gilles et dépôt de gerbe.

11 h : messe en l'Église Saint-Gilles et dépôt de gerbe.

11 h : messe en l'Église Saint-Gilles et dépôt de gerbe.

11 h : messe en l'Église Saint-Gilles et dépôt de gerbe.

11 h : messe en l'Église Saint-Gilles et dépôt de gerbe.

11 h : messe en l'Église Saint-Gilles et dépôt de gerbe.

11 h : messe en l'Église Saint-Gilles et dépôt de gerbe.

11 h : messe en l'Église Saint-Gilles et dépôt de gerbe.

11 h : messe en l'Église Saint-Gilles et dépôt de gerbe.

11 h : messe en l'Église Saint-Gilles et dépôt de gerbe.

11 h : messe en l'Église Saint-Gilles et dépôt de gerbe.

11 h : messe en l'Église Saint-Gilles et dépôt de gerbe.

11 h : messe en l'Église Saint-Gilles et dépôt de gerbe.

11 h : messe en l'Église Saint-Gilles et dépôt de gerbe.



pour la 50<sup>e</sup> édition du Temps des Hélices, événement incontournable de la saison des meetings en Europe. Rendez-vous à l'aérodrome de Cerny-La-Ferté-Alais !

## PORTES OUVERTES DES JARDINS DE BRESSAULT

• **Du vendredi 2 au dimanche 4 juin**

Les Jardins de Bressault (31, rue de Saclas) accueilleront les visiteurs pour trois journées portes ouvertes, dans le cadre des Rendez-vous aux Jardins initiés par le ministère de la Culture. Cette année, des visites guidées par un ornithologiste seront au programme. Entrée libre.

**Le 2 juin, de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h.**

**Les 3 et 4 juin, de 10 h à 13 h et de 15 h à 18 h.**

**Le 2 juin, de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h.**

**Les 3 et 4 juin, de 10 h à 13 h et de 15 h à 18 h.**

**Les 3 et 4 juin, de 10 h à 13 h et de 15 h à 18 h.**

## 24<sup>E</sup> FÊTE DES VOISINS

• **Vendredi 2 juin**



Convivialité et entraide, la recette est toujours un succès pour la Fête des Voisins ! Les habitants des quartiers de la Ville sont invités à se réunir et à célébrer ensemble cette journée de joie et de proximité.

## SAMEDIS DE L'HISTOIRE

• **Samedi 3 juin**

À 17 h 30, à la Maison des Services Publics Municipaux (12, carrefour des religieuses), Franck Senaud dirigera une conférence sur « Victor Hugo, dessinateur ».

## EXPOSITION THIERRY HULNÉ ET SES ÉLÈVES

• **Samedi 3 et dimanche 4 juin**

Thierry Hulné et ses élèves vous invitent à découvrir les œuvres réalisées au cours de cette année artistique lors d'une exposition au château de Valnay. **Le samedi, de 14 h 30 à 19 h 30. Le dimanche, de 11 h à 17 h.** Plus d'infos : [thierryhulne.fr](http://thierryhulne.fr).



À l'Île de Loisirs d'Étampes, venez donc découvrir des exposants professionnels et particuliers, dans un cadre idéal pour des promenades entre amis ou en famille !

## BROCANTE

• **Dimanche 4 juin**

À l'Île de Loisirs d'Étampes, venez donc découvrir des exposants professionnels et particuliers, dans un cadre idéal pour des promenades entre amis ou en famille !

## GUINETTE EN FÊTE/VIDE-GRENIERS

• **Samedi 17 juin**



De 12 h 30 à 21 h, Les Étampois sont conviés pour cette grande fête traditionnelle qui ravira toute la famille. La journée s'annonce riche en activités... et en bonnes affaires. Avec l'association Action Solidarité, la Ville met en place un grand vide-greniers sur l'avenue des Meuniers, de 12 h 30 à 18 h. Pensez à réserver votre stand !

**Inscription gratuite mais obligatoire au :**

**07 80 13 41 70.**

**Renseignements :**

**01 60 81 60 09.**

## 50<sup>E</sup> ÉDITION DU TEMPS DES HÉLICES

• **Du samedi 27 au dimanche 28 mai**



L'Amicale Jean-Baptiste Salis (AJBS) vous invite